

## ÉCONOMIE

### Canton de Fénétrange : les subventions

Les élus du conseil général de la Moselle se sont réunis en commission permanente et ont accordé les subventions suivantes au canton de Fénétrange.

**PACTE 57-Aménagement :** 7 990 € à la commune de Sarrraltruff.

**Aide de 315 € aux Clubs seniors :** au Club de l'amitié de Berthelming ; au Club de l'amitié de Fénétrange ; au Club de l'amitié d'Helbering-les-Fénétrange ; au Club de l'amitié d'Hilbesheim ; au Club de l'amitié de Sarrraltruff ; au club Rencontre et amitié de Schalbach ; à l'association F.R. de Romelling et environs.

**Aide pour travaux et acquisitions d'équipements sportifs et socio-éducatifs :** 520 € à l'Union sportive de Mittersheim.

**Aide à la licence sportive :** 404,50 € à l'ASC de Dolving ; 595 € au Judo-club de Fénétrange ; 125 € à gymnastique volontaire de Fénétrange ; 461 € à l'Union sportive de Fénétrange ; 813,50 € aux Sports réunis de Gosselming ; 82 € à Gym tonic loisir d'Helbering-les-Fénétrange ; 810 € à Société sportive (danse) d'Hilbesheim ; 1 044,50 € à Société sportive (football) d'Hilbesheim ; 394 € à l'Union sportive de Mittersheim ; 416,50 € à l'Union nautique Moselle Est de Mittersheim ; 99 € à l'ASC d'Oberstinsel ; 364,50 € aux Sports réunis de Sarrraltruff ; 93,50 € à Rencontre et amitié de Schalbach.

**Aide aux projets des clubs :** 1 000 € à l'Union sportive de Mittersheim, et 1 300 € à l'AS de Bettborn-Hellering.

## HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

### Les footballeurs ont du cœur



La présidente Johanna Henne en compagnie du président Emmanuel Fichter a convaincu 34 membres du club de participer au dîner de l'association Nolan.

Le comité de l'ASBH a réuni 34 personnes pour un dîner dansant à Dabo organisé par l'œuvre caritative Nolan, association créée le 23 mars 2011, suite à l'annonce de la maladie dont souffre ce petit Daboisien. Nolan avait alors 2 mois et demi. Il est atteint d'une maladie génétique : le syndrome d'Omen. Cette maladie rare est caractérisée par une déficience immunitaire combinée sévère. Nolan a besoin d'une greffe de moelle osseuse ou de sang de cordon.

En dépit des recherches, les mauvaises nouvelles s'enchaînent. L'opération coûtera cher. L'association voulait venir en aide à la famille.

Nolan est en chambre stérile à Strasbourg-Hautepeirre et ses parents à la maison. Cela dure depuis près d'une année. Depuis sa création, l'association soutient l'ARAME (Association régionale d'action médicale en faveur des enfants atteints d'affections malignes), présidée par le Pr Lutiz, qui soigne Nolan. L'ARAME contribue à la prise en charge des enfants en optimisant les conditions d'accueil en milieu hospitalier. Elle aide matériellement les familles d'enfants atteints. Sur un plan plus général, elle soutient les programmes de recherche médicale et contribue à la formation continue de l'équipe médicale.

## GOSELMING

### Beau succès pour la marche de Gymgoss



La jeune association Gymgoss a organisé une marche de printemps pour la deuxième année consécutive. Ce fut un succès qui comble la présidente Valérie Lorenzini. 240 participants se sont répartis en deux groupes : 7 km et 15 km. 210 repas ont été servis à midi. Bravo aux organisateurs.

## HILBESHEIM

### Fin des travaux à l'église

Pour marquer la fin des travaux à l'église paroissiale, le conseil de fabrique organise une cérémonie. Le maire Jean-Marc Mazerand, l'abbé Laurent Schirmann et le conseil de fabrique invitent à la messe festive du dimanche 4 mai à 10 h 30. Ce rendez-vous marquera la fin de long mois de chantiers : la place de l'église a été complètement refaite en premier, ensuite l'escalier a été rénové avec des marches en grès, et un nouveau garde-corps a été mis en place. Enfin, les crépis de l'ensemble de l'église et de sa tour ont été repeints.

Suite à la messe, le conseil de fabrique de l'église paroissiale propose, à midi à la salle socio-éducative, un repas avec un menu un couscous fromage et dessert au prix de 13 €. Le plat de remplacement est un jambon vigneron à 11 €. Le menu enfant est proposé à 6 €. Les réservations sont possibles au moyen du coupon-réponse figurant au bas de l'invitation qui a été distribuée ou au tél.06 30 82 98 51 ou au 03 87 07 71 78.

## SARRALTROFF

# Manœuvre surprise des pompiers à l'école

À quelques heures du début des vacances, une sonnerie bien particulière a troublé le calme des écoles maternelle et primaire. Tous les élèves ont dû quitter les locaux en feu... Dans le cadre d'un exercice mené par les pompiers.

Dans un effet de surprise le plus complet, les enfants et le personnel des écoles maternelle et élémentaire de Sarrraltruff ont vécu la manœuvre d'évacuation de leur école effectuée par les sapeurs-pompiers du village ainsi que ceux de Sarrebourg.

Chaque année, un exercice d'évacuation des locaux en cas d'incendie est obligatoire afin d'optimiser la sécurité des écoles. Application et rapidité ont marqué cette opération menée vendredi matin, dernier jour de classe avant les vacances. Le scénario était clairement établi : un début d'incendie dans les écoles, la nécessité de porter secours à une victime bloquée au premier étage et la recherche d'une personne du corps enseignant manquant à l'appel.

### Intervention de la grande échelle

Dès que l'alarme a retenti, enseignants et enfants ont évacué l'établissement dans le plus grand calme pour se diriger vers les points de rassemblement prévus. Dès l'arrivée des sapeurs-pompiers, des binômes équipés d'appareils respiratoires isolants sont allés rechercher les manquants à l'intérieur des différentes salles de classe, bibliothèque et autres pièces. Au total, une douzaine de personnels en



Grâce à cet exercice de manœuvre, les enfants des classes maternelles et élémentaires, avec le personnel enseignant, ont été acteurs de l'évacuation de leur école.

tenu étaient sur les lieux du « sinistre ». Pendant ce temps, une autre équipe manœuvrait la grande échelle de 32 m pour secourir un élève bloqué au premier étage de l'école. Dans le même temps, la personne manquante était retrouvée et l'incendie maîtrisé. L'exercice terminé, le personnel enseignant a rassuré tous les enfants en leur expliquant le but de cette manœuvre.

L'instant de surprise passé, les enfants avaient les yeux grands ouverts pour suivre le déroulement l'exercice.

À l'issue de cette manœuvre, les pompiers se sont rendus dans une classe pour donner toutes les explications utiles quant à leurs activités, mais également pour inculquer toutes les règles de sécurité à retenir en cas d'incendie. Des conseils ont été donnés aux élèves, notamment sur les produits domestiques dangereux, la conduite à tenir dans un bus... Les enfants ont posé des questions auxquelles les hommes du feu ont répondu très simplement.



Après la démonstration, les enfants ont eu droit aux explications.

## BETTORN

# Le Cercle des Jeunes fait la chasse aux œufs

Une quarantaine d'enfants, petits et grands, se sont rassemblés pour participer à la traditionnelle chasse aux œufs. Elle était organisée et financée par le Cercle des Jeunes de Bettborn.

Tous étaient enthousiasmés en dépit d'un temps tristounet, à la fois humide et frais. Munis de leurs paniers et sacs, les enfants étaient fort motivés et ont participé avec fougue à la quête des friandises cachées. Certains petits malins comptaient sur l'aide de leurs parents ou grands-parents.

Après la chasse aux œufs, les petits hôtes du club se sont réunis pour partager un amical casse-croûte, au cours duquel la présidente Elisabeth Schmitt et les membres du comité leur ont offert, en prime, un magnifique cornet rempli de délicieuses friandises. Rien n'était plus agréable pour les amateurs que de voir dans les yeux des enfants la joie et la fierté d'avoir rempli leurs petits paniers.



Les enfants du village se souviendront certainement de cette belle rencontre, plus tard, quand eux-mêmes seront membres du Cercle des Jeunes.

## DOLVING

# Un plateau de jeunes sportifs qui allie qualité et fraîcheur

En ce premier samedi de vacances scolaires de printemps, le stade municipal du Landbach a accueilli les jeunes pousses des clubs du secteur. Les clubs de Bettborn-Hellering, Dolving, Gosselming, Hilbesheim et Langatte avaient dépêché deux équipes tandis que Insming et Mittersheim-Fénétrange étaient représentés par une seule équipe.

Les joueurs U7 et U9 ont partagé les six mini-terrains mis en place par le club local. Placé sous la direction technique de Patrick Koch, le plateau n'a connu aucun temps mort. Ces jeunes sportifs ont montré que le plaisir de jouer primait souvent sur l'envie de gagner. Et les footballeuses présentes dans chaque équipe n'ont pas été en reste en attestant de leur savoir-faire en balle au pied.



Dans tous les clubs du secteur, la relève se prépare dès le plus jeune âge.

## Rallye pédestre à faire en famille

La pastorale familiale organise une rencontre des familles le jeudi 1<sup>er</sup> mai. Le départ qui se fera à la salle du Casino (quai Jean-XXIII) à Sarrebourg sera échelonné de 13 h jusqu'à 15 h. Cette activité festive se déroulera sous forme de rallye pédestre de 9 km, avec musiques et chants qui agrémente- ront le parcours. Des jeux de mémoire, sportifs ou d'adresse sont prévus pour petits et grands.

Toutes les équipes seront récompensées à l'arrivée. Cette journée sera clôturée par une messe des familles à Sarrebourg à 18 h 30.

## Séjour en Pologne avec le Club de l'amitié

Le Club de l'amitié de Sarrraltruff et environs organise un voyage en Pologne du 7 au 12 septembre 2014. Départ de Sarrraltruff en autocar pour l'aéroport de Bâle-Mulhouse, puis embarquement pour Cracovie. Au programme, découverte de la ville de Cracovie et de ses environs, et plusieurs excursions : Cracovie, Auschwitz, Wieliczka, Zakopane.

Le tarif est de 695 € par personne en chambre double, avec un supplément de 150 € pour une chambre seule.

La date limite des inscriptions a été fixée au 1<sup>er</sup> juin. Pour tous renseignements, les personnes intéressées peuvent s'adresser à A n d r e a n i e l , tél.03 87 03 34 17.

## NIEDERSTINZEL

### Marche populaire

L'association Sports-Culture-Loisirs organise une sortie en bus, le jeudi 1<sup>er</sup> mai, à Hagondange et Amneville.

Programme : à 8 h, départ du bus devant la mairie ; à 9 h 30, participation à la marche populaire de Hagondange ; à 14 h, après-midi détente à Amneville avec au choix des séances au Thérmapolis ou à la Villa Pompéi, ou visite du zoo, ou le Bonheur et l'aventure dans les arbres (sur réservation), ou encore l'aquarium, le casino, le bowling, la patinoire, le cinéma Gaumont, la Taverne des Brasseurs, etc.

Prière de s'inscrire en téléphonant à Yvonne Wies au 03 87 07 61 89 ou à Alphonse Winkler au 03 87 07 64 73.

## A UJOURD'HUI

### Assemblée générale

Troisfontaines : ordinaire et extraordinaire de l'Union des invalides anciens combattants et victimes de guerre du groupement de la Vallée de la Bièvre, à 9 h en mairie. À 10 h 30, remise de décorations dans la cour de l'école élémentaire ; à 11 h 30, dépôt de gerbe au monument aux Morts.

### Atelier

Saint-Quirin : cours d'initiation à la peinture avec Nadine Ulukaya, de 18 h à 20 h au 180 rue du Berlot.

### Conseil municipal

Moussey : à 20 h en mairie.

### Détente

Langatte : avec le Club de l'amitié, à 14 h au restaurant chez Claudine.

### Exposition

Abreschviller : Regards croisés, photographies de Nais Massing, de Vasperviller, et de Myriam Marchal, d'Abreschviller, au centre de réadaptation Saint-Luc.

### Permanences

Moussey : de l'ADIL 57, de 14 h à 16 h à la maison Multiservices de la communauté de communes du Pays des Étang.

Moussey : de la Maison de l'emploi, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h à la maison Multiservices de la communauté de communes du Pays des Étang.

### Sortie

Reding : à Walscheid avec l'Adel, départ à 13 h devant la salle Olympique.